

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Del Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

3 Consegna n./
Delivery Note No.

32260501

4 Data spedizione/
Shipping Date

25.03.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

196607

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814601

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

173001

3 Codice destinazione/
Shipping Code

L. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

21 Imballaggio/
Packing

7 x TBA-520892, 224 x TBA-501643, 28 x TBA-501644, 7 x
1208

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

22 Specifica di
destinazione/

20460307

20 Porto
franco/
Free

Porto
assegnato/ X
Not Free

26 Destinazione
Receiving Location

14248

23/24
Lordo/
Gross

Netto/Net

Peso totale/Total Weight

2.427,6 KG

1.666,7 KG

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Qtà Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001 2500181100 L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator 1.344 PZ 32260501/10

Assy#S

Attuatore frizione

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

083460772-0000-11

193567626

Quantità dichiarata: 1344

Quantità effettiva: 1344

Tipo Imballaggio: 1200 x 800 x 980 mm 6 pz 4 ap

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 24/03/2018

Firma: *[Signature]*

Ordine d'acquisto / Purchase Order No.
550003814601

Lotto / Batch
0029042289

Quantità / Quantity
1.344 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

193579855

193573453

193578028

193575613

193572610

193572477

180176925
5008089058
180177427

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	193567626	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
2	193579855	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
3	193573453	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
 Delivery Note No.

32260501

4 Data spedizione/
 Shipping Date

25.03.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
4	193578028	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
5	193575613	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
6	193572610	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
7	193572477	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

7	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
224	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
28	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
7	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83370324		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 26.03.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20460305	4	TBA-520892		87089390	1527,60	3,760
20460307	7	TBA-520892			2427,60	6,580
20460651	1	TBA-520892			364,10	0,940
20460653	1	TBA-520892			346,80	0,940
20460848	15	TBA-520892			5463,00	14,100
Summe:						
		28 Colli			10129,10	26,320

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

SWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz
TEL: FAX:

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
---	--

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX	am at 26.03.2018	24 Gut empfangen Goods received Via dei Ciclamini, 4 am 70026 Modugno (Ba) at
---	----------------------------	--

22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	25 Gut empfangen Goods received Via dei Ciclamini, 4 am 70026 Modugno (Ba) at 29 MAR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee
--	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%;"> <tr> <td style="width: 33%;">von/from</td> <td style="width: 33%;">bis/to</td> <td style="width: 33%;">km</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	von/from	bis/to	km													Paletten-Absender - Paletts Sender <table style="width:100%;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table style="width:100%;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																																															
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																														
Euro-Palette																																																	
Gitterbox-Palette																																																	
Einfach-Palette																																																	
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																														
Euro-Palette																																																	
Gitterbox-Palette																																																	
Einfach-Palette																																																	
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kiz LB SR 9632 Anhängen	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																

0 National
0 Bilateral
0 EC
0 CMR



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002402 vom 26.03.2018



18-002402

Ludwigsburg, 26.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 26.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	32276927	15	EP	Getriebeteile	5.463	
2	32260501	7	EP		2.428	
3	32272157	1	EP		347	
4	32272137	1	EP		364	
5	32260500	4	EP		1.528	
Summe: Total		28,00 EP		10.130,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-002402 empfangen am Réception des marchandises le GETRAG SPA Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (Bari) 7-70026 MODUGNO 29 MAR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMÉRBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604